

## DICHIARAZIONE SULLE PRESTAZIONI

N. 858-NeutraCom-001-dt

In base al Regolamento Comunitario (CE) sui prodotti da costruzione n. 305/2011

- Codice di riconoscimento inequivocabile del tipo di prodotto:*  
Impianto di separazione per liquidi leggeri di classe I con separatore fanghi integrato e pozzetto di campionatura integrato o separato  
- NeutraCom -

*Numero del modello, di lotto o di serie o altre caratteristiche per l'identificazione dei materiali da costruzione ai sensi dell'articolo 11, comma 4:*  
Impianto di separazione per liquidi leggeri di classe I - NeutraCom - come da elenco modelli impianto
- Uso o usi previsti dal produttore dei materiali da costruzione in base alla specifiche tecniche armonizzate applicabili:*  
Separazione di liquidi leggeri dalle acque di scarico per la protezione del sistema di drenaggio e delle acque superficiali.
- Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo di contatto del produttore ai sensi dell'articolo 11, comma 5:*  
**Mall GmbH**  
Hüfanger Strasse 39-45  
78166 Donaueschingen  
Germania
- Eventualmente nome e indirizzo di contatto del mandatario, incaricato ai sensi dell'articolo 12 comma 2:*  
Non applicabile
- Sistema o sistemi per la valutazione e controllo della continuità delle prestazioni del prodotto da costruzione ai sensi dell'allegato V del relativo Regolamento Comunitario:*  
Sistema 4

- Nome e numero di riferimento dell'Istituto Notificato:*  
Non applicabile
- Nome e numero di riferimento dell'ufficio tecnico di valutazione:*  
Non applicabile

- Prestazione dichiarata:*

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifiche tecniche armonizzate
Comportamento al fuoco	A1	
Tenuta ai liquidi	Superata	EN 858-1:2002
Efficacia	Superata	+ A1:2004
Portata	Superata	
Resistenza	Superata	

- La prestazione del prodotto, in base ai numeri 1 e 2 corrisponde alla prestazione dichiarata al numero 9*

Donaueschingen, 10.06.2013

(firma) Markus Grimm, Amministratore Mall GmbH

Allegato: elenco modelli





**Elenco modelli NeutraCom**  
**Allegato alla dichiarazione sulle prestazioni n. 858-NeutraCom-001-dt**

Modelli		GN	S	Ø
SI003-300-Com	SIP003-300-Com	3	300	1.200
SI003-600-Com	SIP003-600-Com	3	600	1.200
SI003-650-Com	SIP003-650-Com	3	650	1.200
SI003-900-Com	SIP003-900-Com	3	900	1.200
SI004-400-Com	SIP004-400-Com	4	400	1.200
SI004-600-Com	SIP004-600-Com	4	600	1.200
SI004-650-Com	SIP004-650-Com	4	650	1.200
SI004-800-Com	SIP004-800-Com	4	800	1.200
SI004-1200-Com	SIP004-1200-Com	4	1.200	1.200
SI006-600-Com	SIP006-600-Com	6	600	1.500
SI006-650-Com	SIP006-650-Com	6	650	1.500
SI006-1200-Com	SIP006-1200-Com	6	1.200	1.500
SI006-1800-Com	SIP006-1800-Com	6	1.800	1.500
SI006-2500-Com	SIP006-2500-Com	6	2.500	1.500
SI006-5000-Com	SIP006-5000-Com	6	5.000	2.000
SI008-800-Com	SIP008-800-Com	8	800	1.500
SI008-1600-Com	SIP008-1600-Com	8	1.600	1.500
SI008-2500-Com	SIP008-2500-Com	8	2.500	1.500
SI008-5000-Com	SIP008-5000-Com	8	5.000	2.000
SI010-1000-Com	SIP010-1000-Com	10	1.000	1.500
SI010-2000-Com	SIP010-2000-Com	10	2.000	1.500
SI010-2500-Com	SIP010-2500-Com	10	2.500	1.500
SI010-3000-Com	SIP010-3000-Com	10	3.000	2.000
SI010-5000-Com	SIP010-5000-Com	10	5.000	2.000
SI015-1500-Com	SIP015-1500-Com	15	1.500	2.000
SI015-3000-Com	SIP015-3000-Com	15	3.000	2.000
SI015-5000-Com	SIP015-5000-Com	15	5.000	2.000
SI020-2000-Com	SIP020-2000-Com	20	2.000	2.000
SI020-4000-Com	SIP020-4000-Com	20	4.000	2.000
SI020-5000-Com	SIP020-5000-Com	20	5.000	2.000
SI020-6000-Com	SIP020-6000-Com	20	6.000	2.500

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr. 858-NeutraCom-001-dt

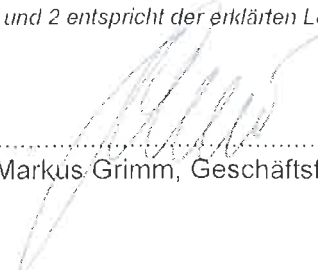
gemäß Bauproduktenverordnung (EU) Nr. 305/2011

- Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:*  
Abscheideranlage für Leichtflüssigkeiten Klasse I mit integriertem Schlammfang und einer integrierten oder separaten Probenahmeeinrichtung  
– NeutraCom –
- Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:*  
Abscheideranlage für Leichtflüssigkeiten Klasse I – NeutraCom – gemäß Anlage Typenliste
- Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:*  
Abtrennung von Leichtflüssigkeiten vom Abwasser zum Schutz von Entwässerungssystemen und Oberflächengewässer.
- Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:*  
Mall GmbH  
Hüfinger Straße 39-45  
78166 Donaueschingen  
Deutschland
- Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:*  
nicht zutreffend
- System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V der Bauproduktenverordnung:*  
System 4
- Name und Kennnummer der notifizierten Stelle:*  
nicht zutreffend
- Name und Kennnummer der Technischen Bewertungsstelle:*  
nicht zutreffend
- Erklärte Leistung:*

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Brandverhalten	A1	EN 858-1:2002 + A1:2004
Flüssigkeitsdichtheit	Bestanden	
Wirksamkeit	Bestanden	
Tragfähigkeit	Bestanden	
Dauerhaftigkeit	Bestanden	

- Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9*

Donaueschingen, 10.06.2013

  
Markus Grimm, Geschäftsführer Mall GmbH

Anlage: Typenliste



## Typenliste NeutraCom

zur Leistungserklärung Nr. 858-NeutraCom-001-dt

Typen		NS	S	ød
SI003-300-Com	SIP003-300-Com	3	300	1.200
SI003-600-Com	SIP003-600-Com	3	600	1.200
SI003-650-Com	SIP003-650-Com	3	650	1.200
SI003-900-Com	SIP003-900-Com	3	900	1.200
SI004-400-Com	SIP004-400-Com	4	400	1.200
SI004-600-Com	SIP004-600-Com	4	600	1.200
SI004-650-Com	SIP004-650-Com	4	650	1.200
SI004-800-Com	SIP004-800-Com	4	800	1.200
SI004-1200-Com	SIP004-1200-Com	4	1.200	1.200
SI006-600-Com	SIP006-600-Com	6	600	1.500
SI006-650-Com	SIP006-650-Com	6	650	1.500
SI006-1200-Com	SIP006-1200-Com	6	1.200	1.500
SI006-1800-Com	SIP006-1800-Com	6	1.800	1.500
SI006-2500-Com	SIP006-2500-Com	6	2.500	1.500
SI006-5000-Com	SIP006-5000-Com	6	5.000	2.000
SI008-800-Com	SIP008-800-Com	8	800	1.500
SI008-1600-Com	SIP008-1600-Com	8	1.600	1.500
SI008-2500-Com	SIP008-2500-Com	8	2.500	1.500
SI008-5000-Com	SIP008-5000-Com	8	5.000	2.000
SI010-1000-Com	SIP010-1000-Com	10	1.000	1.500
SI010-2000-Com	SIP010-2000-Com	10	2.000	1.500
SI010-2500-Com	SIP010-2500-Com	10	2.500	1.500
SI010-3000-Com	SIP010-3000-Com	10	3.000	2.000
SI010-5000-Com	SIP010-5000-Com	10	5.000	2.000
SI015-1500-Com	SIP015-1500-Com	15	1.500	2.000
SI015-3000-Com	SIP015-3000-Com	15	3.000	2.000
SI015-5000-Com	SIP015-5000-Com	15	5.000	2.000
SI020-2000-Com	SIP020-2000-Com	20	2.000	2.000
SI020-4000-Com	SIP020-4000-Com	20	4.000	2.000
SI020-5000-Com	SIP020-5000-Com	20	5.000	2.000
SI020-6000-Com	SIP020-6000-Com	20	6.000	2.500



TRIBUNALE DI SONDRIO

cau 370

**Verbale di giuramento di traduzione.**

Il giorno **07 AGO 2013**, avanti il sottoscritto funzionario giudiziario del Tribunale di Sondrio, è comparsa la Sig.ra Carla Molatore (traduttrice con studio in Sondrio – Via Pio Rajna, 1), identificata con carta d'identità N. AT 8158232 rilasciata dal Comune di Sondrio il 07/06/2012, la quale chiede di asseverare con giuramento l'acclusa traduzione dalla lingua tedesca alla lingua italiana.

Il funzionario, previe le ammonizioni di legge, invita la traduttrice al giuramento di rito, che ella presta, ripetendo: "Giuro di avere bene e fedelmente adempiuto alle operazioni affidatemi al solo scopo di far conoscere ai giudici la verità". Letto, confermato e sottoscritto.

La Traduttrice

*Carla Molatore*

Il Funzionario Giudiziario

IL FUNZIONARIO GIUDIZIARIO  
Dr. *[Signature]* Maria Restivo